

# ALD

## ASSOCIATION LUXEMBOURGEOISE DU DIABÈTE



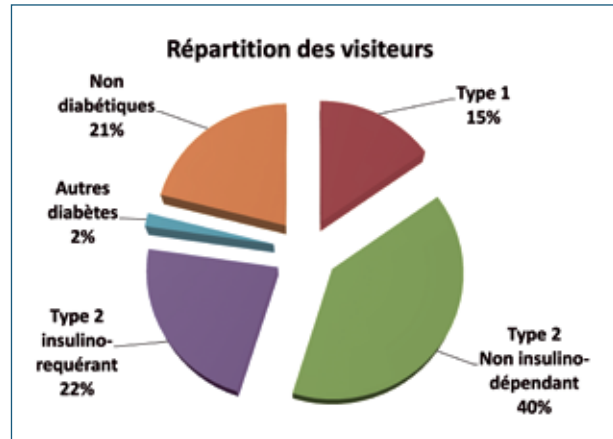
## RAPPORT D'ACTIVITÉ 2010

## Missions et objectifs

L'Association Luxembourgeoise du Diabète a comme mission d'offrir des services visant à améliorer l'information et l'éducation des diabétiques et de leur entourage et qui comprennent entre autres:

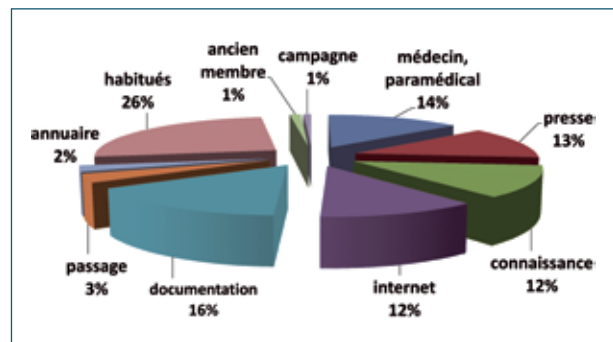
- la gestion de la *Maison du Diabète*, lieu d'accueil ouvert aux diabétiques et toute personne intéressée par le diabète (écoute, informations, conseils, guidance...)
- l'organisation régulière de séances d'information et d'éducation
- favoriser les contacts humains et les possibilités d'échange et offrir un soutien moral aux diabétiques et leurs familles par l'organisation d'activités socioculturelles et l'assistance de groupes de rencontre et/ou d'entre-aide (p.ex. parents d'enfants diabétiques...)
- sensibiliser la population à l'importance d'un dépistage précoce et aux risques du diabète de type 2

- 1289 fiches d'accueil (1042 en 2009) ont été remplies et évaluées, dont 18 fiches à Ettelbruck
- 864 (67%) appels (820 en 2009),
- 268 (21%) visites (228 en 2009)
- 155 (12%) de courrier (non évalué en 2009)
- 628 hommes (497 en 2009),
- 658 femmes (545 en 2009),
- âge moyen: 58 ans (59 en 2009).



50.5 % des visiteurs étaient déjà membres de l'ALD (49% en 2009),

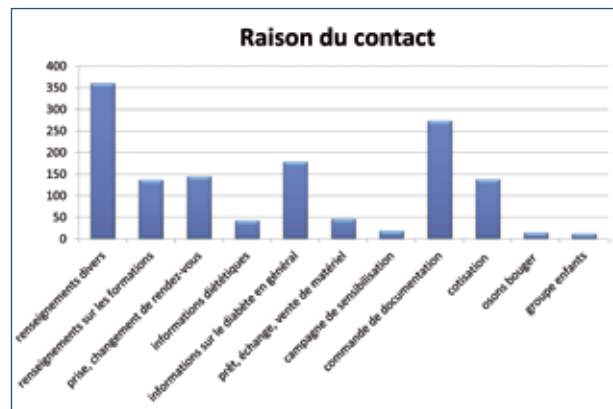
les autres ont connu la Maison du Diabète par



## Activités Maison du Diabète

### • Permanences

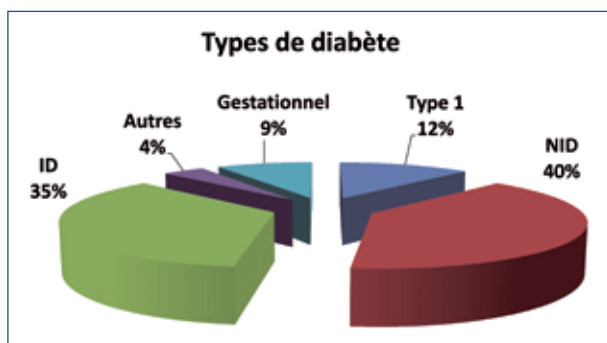
La Maison du Diabète est ouverte 3 jours/semaine (lundi, mercredi et vendredi) de 9 à 16 heures, et, depuis septembre, les jeudis matin de 8.30 à 11.30 heures à Ettelbruck. Les permanences ont été assurées par quelques bénévoles, une infirmière en éducation et une diététicienne – chargée de direction.



- **Consultations individuelles en diabétologie**

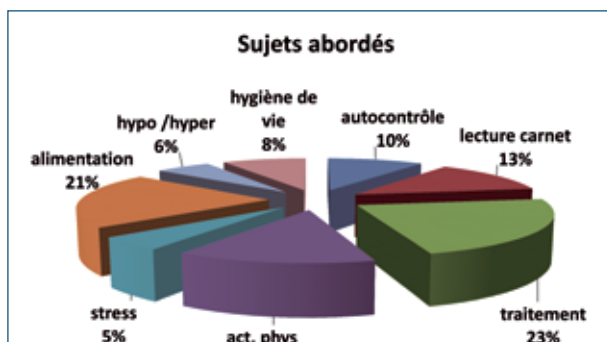
(effectuées selon besoin par une infirmière en diabétologie ou une diététicienne ou les deux )

- 180 consultations (147 en 2009) ont été effectuées au total
- 111 femmes et 83 hommes (10 couples)



dont 22 diabétiques de type 1 (42 en 2009), 62 diabétiques de type 2 traités à l'insuline (26 en 2009), 70 diabétiques de type 2 sans insuline (68 en 2009), 6 prédiabètes et 16 diabètes de grossesse

- 20 consultations en langue portugaise (7 en 2009)
- 40 consultations pour une prise en charge individuelle par une diététicienne (33 en 2009)



- **Cours d'éducation pour diabétiques**

- **Cours pour diabétiques traités à l'insuline**

1 cours de 5 séances, 5 participants  
(1 cours, 5 participants en 2009)

- **Réunions d'information**

15 participants (53 en 2009)

- La rétinopathie diabétique
- Les idées fausses
- Les achats



- **Cours de cuisine éducatifs**

39 participants (62 en 2009)

- Des variantes légères pour les meilleurs desserts
- La cuisine de différentes cultures
- Menus et repas de fêtes
- La cuisine aux vitamines
- La cuisine légère

- **Groupe de parole et de détente**

(groupe d'échange qui se rencontre 1 fois par mois afin d'échanger leur vécu avec leur diabète au quotidien):  
4 inscrits, 8 réunions, (3 participants en 2009)

- **Nouveautés 2010**

- Réunions d'information combinées à un cours de diététique, 14 participants
  - Diabète et maladies cardio vasculaires
  - L'insulinothérapie fonctionnelle et le traitement par pompe à insuline
- Cours de base: *Bien gérer son diabète de type 2*: 2 séances de 4 heures, 11 participants
- Diabètes conversation maps, cours interactif sous la thématique «*Bien vivre avec le diabète*», 11 participants



## Action «Sport et diabète»



Soirée d'information avec mise en pratique au Centre sportif de la Coque, en collaboration avec l'équipe de médecine sportive du CHL, dans le cadre du projet Interreg IV-A Edudora2,

32 participants



## Soirée d'information en langue portugaise

Alimentation et activité physique dans le cadre du projet Interreg IV-A Edudora2

13 participants

Le but de ces soirées est d'améliorer la prise en charge du diabète de type 2 et de l'obésité chez la population d'origine portugaise et capverdienne en développant des outils et des cours adaptés, tenant compte des habitudes de vie de la population cible

Grâce à la collaboration de professionnels d'origine portugaise, il est devenu possible d'éliminer les barrières linguistiques et de diminuer ainsi la réticence de la population portugaise à participer aux activités éducatives offertes par la Maison du Diabète

## • Formations pour professionnels sur la prise en charge du diabète

- Formation «Le traitement oral, l'insuline, les complications» (1 module de 2 heures) pour les infirmières de la Stéftung Hëllef Doheem, Antennes de Mersch / Rédange
- Participation au Salon National des Professions de Santé avec un stand d'information et animation d'un atelier sur la prise en charge d'une personne diabétique à la Maison du Diabète.



- 2 ateliers sur l'alimentation du patient diabétique atteint de néphropathie lors de la Journée de formation Lifescan pour infirmières
- 2 formations «Le contrôle métabolique et le traitement médicamenteux du diabète» organisées en collaboration avec l'Association nationale des infirmi(è)res ANIL
- 2 formations «L'alimentation du patient diabétique» organisées en collaboration avec l'Association nationale des infirmi(è)res ANIL
- Formation «Le diabète de type 2» pour l'équipe soignante de HELP
- Formation «Le diabète» destinée aux futures aides sociofamiliales au CNFPC

## Information du public, conférences

- Site internet [www.ald.lu](http://www.ald.lu)

30 071 visites au total (25 769 en 2009)  
(86% de nouveaux visiteurs et 14% habitués)

- Assemblée générale du 4 mars 2010

suivie d'une conférence: «Wéi eng Analysen fir den Diabetiker» (Dr. G. Michel)

48 participants (52 personnes en 2009)

### • Présentation services

- Accueil des élèves de 13e du Lycée Technique pour professions de santé, sous le sujet «Le rôle de l'infirmière dans l'éducation du patient»
- Présentation des services de l'ALD pour les généralistes de la région nord du GDL
- Visite de l'équipe d'éducation en diabétologie de l'Hôpital Kirchberg

### • Conférences d'information sur le diabète

- 5 conférences grand public sur les risques du diabète, la prévention et le traitement.  
(Journée Santé au Travail Arcelor-Mittal Dudelange, Club Senior Betzdorf, Club Senior Ettelbruck, HSBS, CSF Pétange)

### • Stands d'information (informations et possibilité de tester la glycémie)

- «Europa bewegt sech», Schiffflange
- Journée Santé «Gesond Diddeleng»
- Journée 60+ de la Ville de Luxembourg
- Journée Santé, Club Senior Schiffflange



### • Journée Mondiale du Diabète

- **Journée Porte ouverte** sous le thème: «Maîtrisons le diabète, maintenant»  
± 300 personnes (350 en 2009) se sont renseignées auprès des différents stands d'information (matériel d'autocontrôle, diététique, stand ALD, livres sur le diabète...)



**Campagne mondiale d'illumination en bleu** de différents bâtiments publics (Hôtel de Ville de Luxembourg, Château de Vianden, Muselheem à Wasserbillig, Dragon de la Place St Michel à Mersch, Château de Sanem, Piscine Municipale à Esch/Alzette, Hôtel du Parc à Clervaux, Maison Communale de Saoul, Mairie de Sandweiler)

### • Campagne de sensibilisation aux risques du diabète de type 2 et de l'obésité

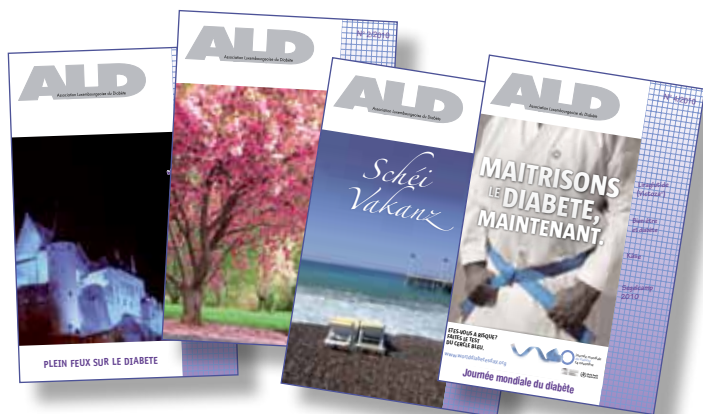
Campagne «*Surpoids, obésité, diabète... suis-je concerné(e)?*» réalisée en collaboration avec les hôpitaux et les médecins généralistes, dans le cadre du projet Interreg IV-A Edudora2

Au total 1 152 personnes ont participé à la campagne et ont évalué leur risque de diabète avec le questionnaire Findrisk.



## Publications

Parution de 4 numéros du Journal du diabétique, tirage 1500 exemplaires/numéro) (1500 exemplaires en 2009)



- Camp de voile international pour jeunes diabétiques dans l'Ijsselmeer du 19 au 26 juillet (participation Luxembourg: 21 adolescents, 4 professionnels de santé (19+3 en 2009)

## Activités socio-éducatives pour enfants diabétiques

### Activités du service DECCP du CHL

- W-E. éducatif pour enfants diabétiques à Engeux (13-15 mars)  
participation: 32 enfants, 3 adultes (29+3 en 2009)
- Formation pour personnel enseignant et éducateurs en collaboration avec le SCRIPT, participation: +/- 80 personnes (40 en 2009)
- 3 réunions d'information pour parents d'enfants diabétiques, +/- 20 participants
- 3 ateliers diététiques pour les enfants et jeunes adolescents diabétiques (2-6, ans, 7-12 ans, 13-18 ans)



## Groupe des infirmières spécialisées en éducation INFEDIAB

- 4 réunions de travail
- évaluation du questionnaire d'évaluation des connaissances destiné aux infirmières
- préparation d'un document de travail sur le questionnaire

## Activités sociales et culturelles

### Groupe de randonnées «Osons Bouger»

34 inscrits (30 en 2009) ,

Le groupe de rencontre constitue un milieu propice pour l'échange des moments forts et moins forts de la vie du diabète au quotidien. De même, l'engagement dans un groupe d'activité physique constitue un nouveau défi pour de nombreuses personnes diabétiques qui arrivent ainsi à surmonter une tendance à la langueur, pourtant si néfaste pour leur santé.



Le groupe entame sa sixième année d'existence avec optimisme. Les membres se réjouissent de partager des moments de détente entre amis. Ils proposent à tour de rôle des randonnées et complètent efficacement le travail d'organisation. La découverte d'endroits pittoresques du pays entier est à l'ordre du jour.

- 17 randonnées avec une participation moyenne de 25 personnes (18 randonnées en 2009)

Date	Lieu	Présences
11.03.	Alttrier	19
25.03.	Welschent-Feulen	26
15.04.	Weiler-la-Tour	26
29.04.	Tadler	27
20.05.	Esch/Alzette	18
03.06.	Schengen	26
17.06.	Bissen	27
01.07.	Eisenborn	15
11.07.	Insenborn et Wiltz	50
16.09.	Schrassig	24
30.09.	Echternach	20
14.10.	Remerschen	22
28.10.	Bettembourg	19
Hiver 1/mois	Helfenterbrück	(10-15)



Cette année le groupe Osons Bouger a participé à l'initiative *Allons... décrocher la lune* dans le cadre de l'action «Meter fir Meter» du Département ministériel des Sports et a pu totaliser 1966 km. Il s'est vu attribuer le diplôme du mètre d'or.



- Participation au «Relais pour la Vie» de la FLCC: 40 personnes (24 en 2009)



### Excursions

- Trèppeltour à Insborn et visite des Jardins de Wiltz, participation: 50 personnes (49 en 2009)
- Excursion Metz et Centre Pompidou, participation: 52 personnes (25 en 2009)



### Evolution du nombre de membres

Au courant de l'année, 115 nouveaux membres (126 en 2009) ont été recrutés.

A la fin de l'année 2010, l'ALD comptait 1266 membres (fin de l'année 2009 : 1256 membres).

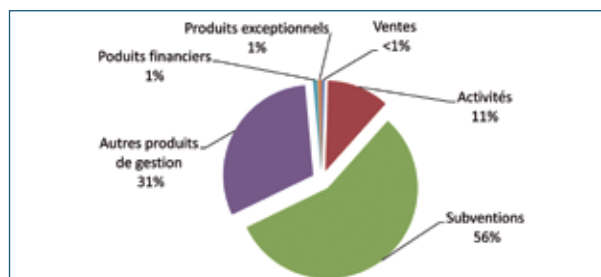
## Bilan Financier

En 2010, l'ALD a généré des revenus de 304 079,87 €, (+/- équivalent à 2009). Ceux-ci proviennent à hauteur de 35 405,32 € de ventes et activités propres (-26%), de 170 920,77 € de subventions (+11%), dont 160 133,31 € du Ministère de la Santé et 10 787,46 € des fonds européens INTERREG et de 93 351,11 € de dons et cotisations (-8%).

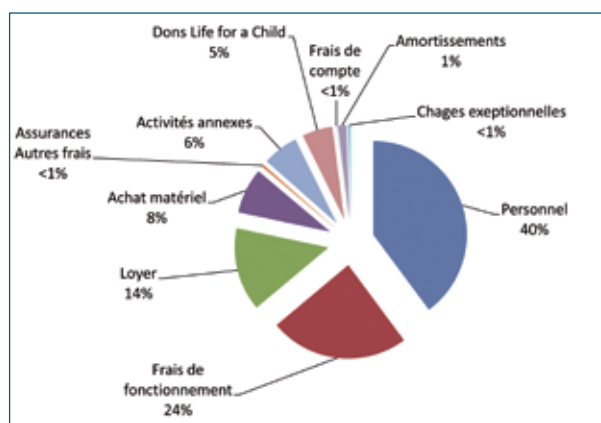
Le total des dépenses a augmenté de 4% et s'élève à 280 848,40 €. Le poste personnel a augmenté de 13,5% et s'élève à 113 436,50 €. Cette augmentation s'explique par une augmentation du temps de travail des 2 salariées pendant les mois de novembre et décembre et par le paiement des primes uniques (2007, 2008, 2009 et 2010) prévues par le contrat collectif SAS du secteur conventionné. Les frais de fonctionnement et le loyer ont légèrement augmenté et s'élèvent respectivement à 68 387,56 € (+1,5%) et à 41 031,52 € (+11%), (indexation du loyer et participation aux charges pour antenne d'Ettelbruck). Les dépenses pour l'achat de matériel sont pratiquement restées constantes et s'élèvent à 22 340,55 €. Les frais pour les activités annexes, pratiquement inchangés, sont de 17 564,50 € et les dons au profit du projet Life for a Child Mali et Jamaïque se sont élevés à 15 000 €.

Le bilan de l'exercice 2010 se clôture avec un bénéfice de 23 231,47 €. Le bénéfice généré en 2010 permettra de développer davantage les activités de la Maison

## Revenus 2010



## Dépenses 2009



du Diabète et d'acquérir un nouveau programme informatique pour permettre une meilleure gestion sécurisée des données des membres et des personnes fréquentant la Maison du Diabète. En ce qui concerne le groupe jeunes, la réalisation de brochures éducatives illustrées pour les enfants (différentes catégories d'âges et 3 langues) est prévue.

Pour pouvoir développer les actions de l'ALD en faveur des personnes atteintes de diabète et de leurs familles, nous dépendons de la générosité de nos donateurs. Sans ce soutien financier, nous ne pouvons élargir nos services d'accueil et améliorer nos offres de séances d'éducation et d'information.

### **Vous et vos proches pouvez soutenir nos actions grâce à:**

- un don ou un ordre permanent
- un legs ou une donation.
- une action en notre faveur lors d'un événement familial ou professionnel (p.ex. mariage, naissance, décès, fête, retraite)

**Comptes ALD: CCP LU95 1111 0215 7238 0000 DEXIA LU21 0024 1454 6100 0000**

**BCEE LU82 0019 3155 0793 4000**

**Compte section enfants: DEXIA LU15 0024 2454 6100 9900**

L'ALD est reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 10 novembre 2003, les dons versés sont fiscalement déductibles

**MERCI DE NOUS DONNER LES MOYENS DE CONTINUER**

**Maison du Diabète**

de l'Association Luxembourgeoise du Diabète ALD asbl.

143, rue de Muhlenbach L-2168 Luxembourg-Eich Tél.: 48 53 61 www.ald.lu diabete@pt.lu